



Municipalité de Clarenceville

Cahier des réalisations 2024 *Record of accomplishments 2024*



MOT DU MAIRE WORD FROM THE MAYOR

Chères citoyennes, chers citoyens,

C'est avec fierté que je vous présente les réalisations de notre administration pour l'année 2024. Ces projets reflètent notre engagement à améliorer la qualité de vie à Clarenceville et à préparer l'avenir de notre communauté.

Cette année, nous avons progressé sur plusieurs fronts, qu'il s'agisse de l'amélioration de nos infrastructures, de la mise en place de nouvelles politiques ou encore du développement de nos espaces publics. Grâce à des investissements judicieux et à des subventions obtenues, nous avons pu réaliser des projets significatifs, en veillant toujours à la gestion rigoureuse de nos ressources.

Les travaux effectués, notamment dans nos parcs, ainsi que les nouvelles initiatives pour soutenir les familles et les aînés, contribuent à renforcer notre dynamique locale et à favoriser un environnement accueillant pour tous. Nous avons également fait des avancées importantes en matière de sécurité routière et de modernisation de nos équipements municipaux.

Je tiens à remercier chacun d'entre vous pour votre collaboration et votre soutien, qui nous permettent d'aller de l'avant. Soyez assurés que nous continuerons de travailler pour le bien-être de notre communauté et pour un avenir prospère.

Bonne lecture,

Serge Beaudoin

Maire

Dear citizens,

It is with pride that I present the accomplishments of our administration for the year 2024. These projects reflect our commitment to improving the quality of life in Clarenceville and preparing for the future of our community.

This year, we have made progress on several fronts, whether through improvements to our infrastructure, the implementation of new policies, or the development of our public spaces. With smart investments and grants secured, we have been able to complete significant projects, all while ensuring the careful management of our resources.

The work carried out, particularly in our parks, along with new initiatives to support families and seniors, contributes to strengthening our local dynamic and fostering a welcoming environment for all. We have also made significant strides in road safety and the modernization of our municipal equipment.

I would like to thank each of you for your collaboration and support, which allows us to move forward. Rest assured, we will continue working for the well-being of our community and a prosperous future.

Enjoy your reading,

Serge Beaudoin

Mayor



Amélioration de l'Hôtel de Ville

Le projet de réaménagement du sous-sol de l'Hôtel de Ville a débuté. Il comprend la construction d'un bureau pour le maire, d'une salle de rangement, ainsi que d'une nouvelle salle de réunion.



Improvement of the Town Hall

The project to renovate the basement of the Town Hall has begun. It includes the construction of an office for the mayor, a storage room, and a new meeting room.

Élaboration de la nouvelle politique famille et aînés 2024-2027

L'administration municipale a lancé, avec l'aide de l'organisation Zeste Conseils, la création d'un comité de pilotage. Ce comité inclut la coordonnatrice des loisirs, Mme Karoline Warren, Mme Chantal Bergeron, directrice générale adjointe, Mme France Beaulieu, Mme Suzanne Cyr et Mme Sandra Whittaker, résidentes, ainsi que M. Gérald Grenon, conseiller municipal, avec le soutien de représentants du CSSS Haut-Richelieu-Rouville et de NEXDEV.

Ce comité travaille à l'élaboration de la nouvelle politique Famille et Aînés de la municipalité, dans le but de mettre à jour la version précédente datant de 2021. De nombreuses activités, telles qu'une rencontre avec les citoyens lors d'une consultation publique, des sondages adressés à diverses tranches de la population, ainsi que les nombreuses réunions du comité, contribueront à définir la nouvelle politique, qui sera mise en place dès 2025.

Agrandissement du garage municipal

La municipalité a lancé des travaux d'agrandissement de son garage municipal grâce à une subvention de 251 300 \$ obtenue dans le cadre du programme PRACIM. En 2024, une nouvelle salle de repos a été aménagée, comprenant un bureau pour le chef d'équipe, un vestiaire et un espace de détente.



Development of the New Family and Seniors Policy 2024-2027

The municipal administration, with the help of the organization Zeste Conseils, has initiated the creation of a steering committee. This committee includes the leisure coordinator, Ms. Karoline Warren, Ms. Chantal Bergeron, Assistant General Director, Ms. France Beaulieu, Ms. Suzanne Cyr, and Ms. Sandra Whittaker, residents, as well as Mr. Gérald Grenon, Municipal Councilor, with support from representatives of the CSSS Haut-Richelieu-Rouville and NEXDEV.

This committee is working on the development of the municipality's new Family and Seniors Policy, with the goal of updating the previous version from 2021. Various activities, such as a meeting with citizens during a public consultation, surveys addressed to different segments of the population, and numerous committee meetings, will help define the new policy, which will be implemented starting in 2025.

Expansion of the Municipal Garage

The municipality began expansion work on its municipal garage with a grant of \$251,300 received through the PRACIM program. In 2024, a new break room was created, including an office for the team leader, a changing room, and a relaxation area.





Achat d'une faucheuse et d'une gratte

Acquisition d'une nouvelle faucheuse pour l'entretien des abords de chemins, ainsi qu'une gratte destinée au nivelage des rues en gravier, ont été acquises. Ces deux équipements possèdent les dimensions et la robustesse nécessaires pour assurer l'entretien de nos chemins pendant de nombreuses années.

Achat de radars pédagogiques

L'achat et l'installation de deux radars pédagogiques fixes aux deux entrées du secteur village sur la rue Principale viennent compléter les deux radars pédagogiques mobiles déjà installés. Ces équipements, financés grâce à une subvention du MTQ dans le cadre du programme PAFFSR, ont pour objectif de sensibiliser les conducteurs au respect des limites de vitesse dans le village.

Nombre de permis émis

Un total de 207 permis de toutes sortes ont été délivrés en 2024, pour une valeur déclarée totale de 5,9 millions de dollars. Parmi ces permis, neuf concernent des nouvelles résidences.



Projet du village

L'appel d'offres pour le projet du village a été lancé et sept soumissions ont été reçues. Le projet est actuellement en cours et est désormais entre les mains du Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) ainsi que du Ministère des Transports et de la Mobilité durable, afin de déterminer le montant de la contribution financière à obtenir du gouvernement.

Purchase of a Mower and a Grader

A new mower for maintaining the edges of roads, as well as a grader for leveling gravel streets, have been acquired. These two pieces of equipment have the size and durability required to maintain our roads for many years to come.

Purchase of Educational Radars

The purchase and installation of two fixed educational radar devices at the two entrances of the village area on Main Street complement the two mobile educational radars already in place. These devices, funded through a grant from the MTQ under the PAFFSR program, aim to raise awareness among road users about respecting speed limits within the village



Number of Permits Issued

A total of 207 permits of all types were issued in 2024, with a total declared value of 5.9 million dollars. Of these permits, nine are for new residences.

Village Project

The call for tenders for the village project has been issued, and seven bids have been received. The project is currently ongoing and is now in the hands of the Ministry of Municipal Affairs and Housing (MAMH) as well as the Ministry of Transport and Sustainable Mobility, to determine the amount of financial contribution to be received from the government.

Ajout d'une table accessible aux fauteuils roulants

Au Parc des Loisirs, une table accessible aux fauteuils roulants a été installée dans le but d'offrir un service inclusif à tous les citoyens, permettant à chacun de profiter des installations en toute commodité.

Sentier de béton

Au Parc des Loisirs, un sentier en béton a été récemment installé pour améliorer l'accessibilité et faciliter les déplacements des visiteurs, quel que soit leur niveau de mobilité. Cette initiative a été rendue possible grâce à une subvention gouvernementale, dans le but d'offrir une expérience plus agréable et inclusive pour tous. Ce sentier permettra aux citoyens de se déplacer plus facilement dans le parc, tout en contribuant à la sécurité et au confort des usagers.



Amélioration du Parc des Loisirs

Plusieurs améliorations ont été apportées au Parc des Loisirs pour offrir une expérience plus agréable et accessible à tous. La structure de balançoire a été remplacée, avec l'ajout d'une balançoire accessible pour les enfants, afin d'assurer l'inclusion des jeunes avec des besoins particuliers. De plus, le terrain du parc

a été nivelé pour améliorer la sécurité et l'accessibilité, tandis que les estrades ont été rehaussées pour offrir une meilleure visibilité et plus de confort aux spectateurs. Ces améliorations contribuent à rendre le parc encore plus accueillant pour toute la communauté.

Terrain de balle-molle

Le terrain de balle-molle du Parc des Loisirs a été équipé d'un nouveau système d'éclairage à DEL, permettant ainsi de prolonger les heures de jeu et d'offrir une meilleure visibilité aux joueurs, même en soirée. Cette amélioration a pour objectif de favoriser la pratique du sport tout en garantissant la sécurité et le confort des participants. Un appui financier de 8 920,56 \$ a été obtenu d'Hydro-Québec pour financer l'installation.



Addition of a Wheelchair-Accessible Table

At the Leisure Park, a wheelchair-accessible table has been installed with the goal of providing inclusive service to all citizens, allowing everyone to enjoy the facilities comfortably.

Concrete Pathway

A concrete pathway has recently been installed at the Leisure Park to improve accessibility and facilitate movement for visitors of all mobility levels. This initiative was made possible through a government grant, with the goal of providing a more enjoyable and inclusive experience for everyone. The pathway will allow citizens to move more easily around the park, while also enhancing safety and comfort for all users.

Improvements to the Leisure Park

Several improvements have been made to the Leisure Park to provide a more enjoyable and accessible experience for all. The swing structure has been replaced, with the addition of an accessible swing for children, ensuring inclusion for kids with special needs. Additionally, the park's terrain has been leveled to improve safety and accessibility, while the bleachers have been raised to offer better visibility and more comfort for spectators. These improvements help make the park even more welcoming for the entire community.



Softball Field

The softball field at the Parc des Loisirs has been equipped with new LED lighting, allowing for extended playing hours and providing better visibility for players, even in the evening. This improvement aims to encourage the practice of the sport while ensuring the safety and comfort of participants. A financial support of \$8,920.56 was obtained from Hydro-Québec to fund the installation.

Agrandissement du centre communautaire

Grâce à une subvention gouvernementale de 100 361 \$ dans le cadre du programme PRABAM, la municipalité a pu agrandir le centre communautaire, notamment en ajoutant une nouvelle salle de rangement.



Community Center Expansion

With financial support from a government grant of \$100,361 under the PRABAM program, the municipality proceeded with the expansion of the community center, including the addition of a new storage room.

Rampe d'accès à la bibliothèque

La municipalité a installé une nouvelle rampe d'accès, équipée d'un chemin en béton, afin de favoriser l'accès à la bibliothèque pour les personnes à mobilité réduite, grâce au programme fédéral Fonds pour l'accessibilité – projets de petite envergure – Programme de financement.



Library Access Ramp

The municipality has installed a new access ramp, equipped with a concrete path, to facilitate access to the library for people with reduced mobility, thanks to the federal program Enabling Accessibility Fund-Small Projects Component.

Installation de deux balancelles accessibles

Deux balancelles accessibles ont été installées, spécialement conçues pour les personnes à mobilité réduite. Ces nouvelles installations ont pour objectif d'offrir à tous les citoyens la possibilité de profiter des aires de jeux de manière inclusive et sécuritaire.

Installation of Two Accessible Swings

Two accessible swings have been installed, specifically designed for people with reduced mobility. These new installations aim to provide all citizens with the opportunity to enjoy the playgrounds in an inclusive and safe manner.

Aménagements des zones d'amortissements

Deux zones d'amortissements ont été aménagées pour les aires de jeux du Parc Claude Bergevin et du Parc des Loisirs. Ces zones ont été conçues pour améliorer la sécurité des enfants en réduisant l'impact en cas de chute, tout en garantissant une expérience de jeu plus sûre et agréable. Ces aménagements témoignent de notre engagement à offrir des installations de qualité à toute la communauté.

Development of Impact Zones

Two impact zones have been created for the playgrounds at Claude Bergevin Park and the Leisure Park. These areas were designed to enhance the safety of children by reducing the impact in case of a fall, ensuring a safer and more enjoyable play experience. These improvements reflect our commitment to providing quality facilities for the entire community.



Marche du maire

La deuxième édition de la Marche du Maire a été un franc succès ! Les citoyens étaient présents en grand nombre et, une fois de plus, tous ensemble, ont fait la promotion des habitudes de vie saines. Une chasse au trésor pour les enfants, sur le thème des pirates, a également eu lieu et a fait de nombreux heureux!



Mayor's walk

The second edition of the Mayor's Walk was a great success! Citizens turned out in large numbers and, once again, together promoted healthy lifestyle habits. A treasure hunt for children, with a pirate theme, also took place and brought a lot of happiness!

Fête de pâques

Chasse aux cocos, kiosque Éducazoo, bricolages, collations. Plus de 600 œufs avec surprises cachés dans le Parc des Loisirs.

Easter Celebration

Easter egg hunt, Éducazoo booth, crafts, snacks. Over 600 eggs filled with surprises hidden in the Leisure Park.



Clarfest

Comme chaque année, la chaleur et la bonne humeur étaient au rendez-vous lors du très attendu tournoi de balle-molle, ainsi que de la deuxième édition du MiniClarfest, qui a réuni 22 jeunes joueurs de 14 ans et moins. L'événement a également offert des cours de danse country, un spectacle musical envoûtant et des feux d'artifice spectaculaires! Une participation remarquable et un

esprit de camaraderie exceptionnel ont marqué cette édition! Ce magnifique événement est le fruit d'un partenariat solide et du dévouement de nos bénévoles. Nous avons hâte de vous retrouver lors de la prochaine édition en août!

Clarfest

As every year, the warmth and fun were present at the highly anticipated softball tournament, as well as the second edition of Mini Clarfest, which brought together 22 young softball players aged 14 and under. The event also offered country dance lessons, a captivating musical performance, and spectacular fireworks! Exceptional participation and a wonderful spirit of camaraderie marked this edition! This amazing event is the result of a strong partnership and the dedication of our volunteers. We look forward to seeing you at the next edition in August!



Journées de la cultures

Dans le cadre des Journées de la Culture, la Municipalité a invité ses citoyens à assister à un concert gratuit de Barbara Diab & the Smoked Meat Band à l'église unie Wesley United Church. Un total de 85 spectateurs ont répondu présent.

Journées de la Culture

As part of the Journées de la Culture, the Municipality invited its residents to a free concert by Barbara Diab & the Smoked Meat Band at Wesley United Church. A total of 85 attendees were present.

Salon des Artisans

Le Salon des Artisans a été un grand succès, réunissant 17 exposants talentueux proposant une variété de créations uniques. Les visiteurs ont pu découvrir des articles en crochet et en tricot, des desserts et pains faits maison, des bijoux, des décorations de Noël et bien plus encore. Cet événement a offert une belle occasion de soutenir les artisans locaux tout en trouvant des pièces originales et faites à la main. Merci à tous les participants et visiteurs pour leur présence et leur enthousiasme!

Crafts Fair

The Crafts Fair was a great success, featuring 17 talented exhibitors offering a variety of unique creations. Visitors had the opportunity to explore crocheted and knitted items, homemade desserts and bread, jewelry, Christmas decorations, and much more. This event provided a wonderful opportunity to support local artisans while discovering original, handmade pieces. A big thank you to all the participants and visitors for their presence and enthusiasm!

Dépouillement de Noël

Le Dépouillement de Noël a été un moment magique grâce à la visite du Père Noël, de Mère Noël et d'un lutin. En partenariat avec l'Étoile, pédiatrie sociale, cet événement a permis de remettre 88 cadeaux personnalisés aux enfants. Un grand merci à tous ceux qui ont contribué à répandre la joie et à faire briller les yeux des petits lors de cette belle célébration de Noël!



Plaisirs d'hiver

Plaisirs d'hiver s'est tenu au Parc des Loisirs. Au programme : jeux gonflables, balle-molle d'hiver, hockey sur neige, défi château de neige,

brasero, saucisses et guimauves, breuvages chauds et glissade sur neige. L'Église Alliance de Noyan a également régalié les participants avec son service de soupe. Toutes les activités étaient offertes gratuitement. Les participants ont été invités à s'habiller chaudement et à se joindre à nous de 10 h à 15 h pour une journée de plaisir en famille.

Soirée Hommage aux Bénévoles

La Soirée Hommage aux Bénévoles s'est déroulée sous le thème du Casino, avec un souper traiteur buffet préparé par le chef. 70 bénévoles étaient présents pour cette soirée, qui a été chaleureusement appréciée. La soirée Casino a offert une ambiance animée, accompagnée de musique, pour célébrer le travail et l'engagement des bénévoles de manière festive et conviviale.

BiblioQualité Maintien du Niveau 4

Le programme BiblioQUALITÉ a pour objectif de reconnaître, de manière objective et durable, les efforts d'investissement réalisés par chaque municipalité membre de l'ABPQ ou d'un Réseau BIBLIO régional participant dans les bibliothèques publiques. L'évaluation est effectuée sur une échelle de 1 à 5 rubans, et nous avons réussi à maintenir le niveau 4 rubans.

Festivités d'Halloween

Les festivités d'Halloween ont été un véritable succès cette année, grâce à une belle collaboration avec le SSI. Plus de 100 sacs de bonbons ont été distribués aux enfants qui se sont rendus à l'événement. La soirée a également été marquée par une danse d'Halloween à laquelle ont participé plus de 80 visiteurs. Les festivités comprenaient un concours de costumes, une cantine, des jeux thématiques et, bien sûr, de la musique pour danser toute la soirée. Un grand merci à tous ceux qui ont contribué à faire de cet événement un moment mémorable pour petits et grands!

Christmas Event

The Christmas Unwrapping event was a magical moment thanks to the visit of Santa Claus, Mrs. Claus, and an elf. In partnership with L'Étoile, social pediatrics, 88 personalized gifts were given to the children. A big thank you to everyone who helped spread joy and make the children's eyes sparkle during this wonderful Christmas celebration!



Winter Fun

Winter Fun took place at the Parc des Loisirs. The program included inflatable games, winter softball, snow hockey, a snow castle challenge, a bonfire, sausages and marshmallows, hot drinks, and snow sliding. The Alliance Church of Noyan also delighted participants with its soup service. All activities were offered for free. Participants were encouraged to dress warmly and join us from 10 a.m. to 3 p.m. for a day of family fun.

Volunteer Tribute Evening

The Volunteer Tribute Evening was held with a Casino theme, featuring a buffet dinner prepared by the chef. 70 volunteers attended the dinner, and the Casino night was well appreciated. The event offered a lively atmosphere with music, celebrating the hard work and dedication of the volunteers in a festive and friendly way.

BiblioQualité Maintaining Level 4

The BiblioQUALITÉ program aims to recognize, on an objective and sustainable basis, the investment efforts made in public libraries by each municipality that is a member of the ABPQ or a participating regional BIBLIO network. The evaluation is based on a scale from 1 to 5 ribbons, and we have successfully maintained the level of 4 ribbons.

Halloween Festivities

This year's Halloween festivities were a great success, thanks to a wonderful collaboration with the SSI. Over 100 bags of candy were distributed to the children attending the event. The evening also featured a Halloween dance with more than 80 visitors. The festivities included a costume contest, a snack bar, themed games, and of course, music to dance the night away. A big thank you to everyone who helped make this event a memorable moment for both kids and adults!

